



Jugement de Salomon par Nicolas Poussin (1594 – 1665).
Musée du Louvre.

Le livre de Kohélet

Salomon et la femme

Dans ce passage de l'Ecclésiaste, le roi Salomon semble affirmer sa misogynie, lui qui eut tant d'épouses et de concubines.

Quelques exégètes vont atténuer cette lecture, pour Rachi cette femme symbolise l'hérésie ; pour ibn Ezra, ce n'est pas la femme en tant que telle qui est visée mais le désir de concupiscence qui affaiblit les plus hommes de pouvoir.

קהלת פרק ז

(כו) ומוצא אני מר ממות את האשה אשר היא מצודים וחרמים לבה אסורים
ידיה טוב לפני האלהים מלט ממנה וחוטא ילכד בה:

רש"י

(כו) ומוצא - וקשה ממנה את האשה זו האפיקורוסות:

אבן עזרא

(כו) ומוצא - מוצא החשק יעור עיני חכמים ויסלף מחשבותם ותתבלע חכמתם

Ecclésiaste chapitre 7

26- Et ce que j'ai trouvé de plus amer que la mort, c'est la femme, dont le cœur n'est que guet-apens et pièges et dont les bras sont des chaînes. Celui qui jouit de la faveur de Dieu échappe à ses griffes, mais le pécheur s'y laisse prendre.

Rachi (1040 – 1105)

Et je trouve : [...] Et plus amère qu'elle (la mort) c'est la femme qui est l'hérésie [qui ressemble à une femme séductrice].

Abraham ibn Ezra (1089 – 1164) :

Je trouve que le désir (de femme) aveugle les yeux des sages et bouleverse leur pensée et dévore leur savoir.